

## TABLE OF CONTENTS

|                                                                                                           |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| THE ALGAE OF ARMS                                                                                         |     |
| Michael Bishop . . . . .                                                                                  | 1   |
| De "La femme rompue" à <i>La Femme gelée: Le Deuxième Sexe</i><br>revu et corrigé                         |     |
| Colette Hall . . . . .                                                                                    | 6   |
| The Adoptive Mother in Marguerite Yourcenar's <i>Quoi? L'Eternité</i>                                     |     |
| Sally Wallis . . . . .                                                                                    | 14  |
| Configurations rétrospectives dans l'œuvre d'Anne Hébert:                                                 |     |
| <i>L'Enfant chargé de songes</i> et la fin heureuse                                                       |     |
| Marilyn Randall . . . . .                                                                                 | 23  |
| <i>L'Amant de la Chine du Nord: Sacred Prostitution or Recovery?</i>                                      |     |
| Nancy Lane . . . . .                                                                                      | 34  |
| Les voies de l'amour: <i>Tu ne t'aimes pas</i> de Nathalie Sarraute                                       |     |
| Mark Lee . . . . .                                                                                        | 42  |
| Antonine Maillet à l'écoute de l'histoire conteuse                                                        |     |
| Mariana Ionescu . . . . .                                                                                 | 50  |
| Hélène Cixous and The Painterly Eye                                                                       |     |
| Mary Bryden . . . . .                                                                                     | 58  |
| Comment peut-on créer un nouveau langage féminin aujourd'hui?                                             |     |
| Monique Saigal . . . . .                                                                                  | 65  |
| Anne-Marie Albiach's Re-membering of Her Poetry: The Theatre<br>of Cruelty in " <i>Figure vocative</i> "  |     |
| John Stout . . . . .                                                                                      | 77  |
| Ni destin, ni vocation: <i>Silvie</i> de Marie Redonnet                                                   |     |
| Sanda Golopentia . . . . .                                                                                | 87  |
| Les Livres de musique de Liliane Atlan                                                                    |     |
| Léonard Rosmarin . . . . .                                                                                | 102 |
| <i>Il n'est héritier qui ne veut</i> : Danièle Sallenave, Annie Ernaux<br>et la littérature               |     |
| Christian Garaud . . . . .                                                                                | 111 |
| Fruits de la passion: perspectives picturales dans <i>Amandes</i><br>et <i>melon</i> de Madeleine Monette |     |
| Georgiana M.M. Colville . . . . .                                                                         | 119 |
| Denise Le Dantec, Esther Tellermann, Jacqueline Risset:                                                   |     |
| Figuring the Real, Differently                                                                            |     |
| Michael Bishop . . . . .                                                                                  | 128 |
| Jeanne Hyvrard et l'aventure alchimique                                                                   |     |
| Joëlle Cauville . . . . .                                                                                 | 140 |
| Le Jardin clos de Régine Detambel                                                                         |     |
| Sjef Houppermans . . . . .                                                                                | 151 |

|                                                                                                                       |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| L'inquiétante ambivalence de la chair: les passions élémentaires<br>d'Alina Reyes                                     |     |
| L. R. Kasper                                                                                                          | 166 |
| Marie Redonnet et Chantal Chawaf: Divergences et convergences<br>dans deux écritures engagées                         |     |
| Marianne Bosshard                                                                                                     | 174 |
| La pensée du poétique dans les essais de Claire Lejeune                                                               |     |
| Jacques Paquin                                                                                                        | 182 |
| Defining Marginal Spaces: Three Plays by Anne-Marie Alonso,<br>Abla Farhoud and Pol Pelletier                         |     |
| Celita Lamar                                                                                                          | 190 |
| Erotica/pornorotica: <i>Passion simple</i> d'Annie Ernaux                                                             |     |
| Claire-Lise Tondeur                                                                                                   | 199 |
| Raphaële Billetdoux: Vers un nouveau tragique féminin, ou<br>comment le conte de fées tourne à l'épouvante            |     |
| Nicole Trèves                                                                                                         | 208 |
| Avènement de la parole: illusion et réalité chez Anne<br>Teyssiéras et Céline Zins                                    |     |
| Glenn Fetzer                                                                                                          | 218 |
| Gazing at Culture: Visual Media in Élise Turcotte's<br><i>Le Bruit des choses vivantes</i>                            |     |
| Karen Gould                                                                                                           | 226 |
| From Schéhérazade to Shérazade: Self-fashioning in the Works<br>of Leïla Sebbar                                       |     |
| Charles Nunley                                                                                                        | 238 |
| Le corps tacite dans <i>L'Hypnotisme à la portée de tous</i><br>de Marie Nimier                                       |     |
| Catherine Poisson                                                                                                     | 249 |
| L'Autobiographique féminin dans l'œuvre de Michèle Mailhot                                                            |     |
| Neil B. Bishop                                                                                                        | 255 |
| At the Intersection of Self and Other: Marie Redonnet's<br><i>Splendid Hôtel, Forever Valley, and Rose Mélie Rose</i> |     |
| Jordan Stump                                                                                                          | 267 |
| <i>La Ville parjure ou Le Réveil des Erinyes: Cixous'</i><br>Theatrical Reawakening                                   |     |
| Cynthia Running-Johnson                                                                                               | 274 |
| Francine D'Amour: Féminisme et paradoxe                                                                               |     |
| François Gallays                                                                                                      | 284 |
| Marginalia: Voices Established on the Edge: Hirschberger,<br>Namiand, Duras                                           |     |
| Aparna Puri                                                                                                           | 292 |